

**Fire Service Awards
Application**

DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY
OFFICE OF THE FIRE MARSHAL

I hereby apply for the 15-Year Service Pin or the Fire Service Long Service Medal and certify that I am eligible for such an award in accordance with the listed conditions and provide the following information.

Name: _____
Surname First Name

Name and Address of Fire Department:

Fire Department Service

Date of enrollment: _____

Date of departure: _____

Public Service

Position: _____

Department or Agency: _____

Date employed: _____

Date of departure: _____

Canadian Forces Active Service

Date joined: _____

Date discharged: _____

NUMBER OF YEARS OF SERVICE TO BE RECOGNIZED:
(Please circle appropriate years of service)

15 25 35 45 55 Other _____

Fire Chief/Municipal Representative Signature

Candidate's Signature

Return to: **Office of the Fire Marshal
65 Brunswick Street
Fredericton, NB, E3B 1G5
Fax: (506) 457-4899**

**Demande pour décorations du
Service incendie**

MINISTÈRE DE SÉCURITÉ PUBLIQUE
BUREAU DU PRÉVÔT DES INCENDIES

Par la présente je fais demande d'une épinglette ou d'une médaille pour nombreuses années de service au sein des services incendies et je certifie y être admissible, conformément aux dispositions énumérées. A cet égard je vous fournis les renseignements suivants.

Nom: _____
Nom Prénom

Nom et adresse du service incendie:

Service au sein du service incendie

Date d'engagement: _____

Date de départ: _____

Fonction publique

Poste: _____

Ministère ou agence: _____

Date d'engagement: _____

Date de départ: _____

Service actif dans les Forces Canadiennes

Date d'engagement: _____

Date de retour à la vie civile: _____

NOMBRE D'ANNÉES DE SERVICE A ÊTRE RECONNU:
(S'il-vous-plaît encercler le nombre d'années approprié)

15 25 35 45 55 Autre _____

Signature du Chef pompier/représentant municipal

Signature du candidat

Retournez au: **Bureau du Prévôt des incendies
65, rue Brunswick
Fredericton, N.-B., E3B 1G5
Télécopieur: (506) 457-4899**

THE FIRE SERVICE AWARDS

POLICY ISSUED UNDER THE AUTHORITY OF THE FIRE MARSHAL

1. In this section, "firefighter" means a full-time firefighter or volunteer. Services with Municipal, Local Service District or Federal Fire Service agencies shall be measured in this regulation.
2. Where a person served as a firefighter immediately before serving in the Corps of Canada (Overseas) Fire Fighters or on active service in the Canadian Forces within the meaning of the *National Defence Act* (Canada), and served again as a firefighter within three months after discharge from the corps or the forces, time spent in the corps or the forces shall be deemed to be service as a firefighter for the purpose of the following paragraphs.
3. The Fire Marshal shall grant a service pin, which shall be known as "The Fire Service 15 Year Service Pin" to any person who is serving, or has served as a firefighter for 15 years.
4. The Fire Marshal shall grant a medal, which shall be known as "The Fire Service Long Service Medal" to any person who is serving or has served with the fire service for a least 25 years. A bar will also be awarded for each additional ten years of service.
5. The pin shall be worn on the right lapel.
6. The medal shall be worn on the left breast, subordinate to all British military decorations.

DÉCORATIONS POUR LES SERVICES INCENDIES

POLITIQUE ÉTABLIE SOUS L'AUTORITÉ DU PRÉVÔT DES INCENDIES

1. Dans cet article, "pompier" désigne un pompier à temps plein ou un pompier bénévole. Le travail auprès des services d'incendies municipaux, districts de service locaux ou fédéraux est reconnu dans la présente politique.
2. Lorsqu'une personne a été pompier immédiatement avant d'avoir servi dans le Corps des pompiers canadiens (outre-mer) ou dans un service actif des Forces armées canadiennes en vertu de la *Loi sur la Défense nationale* (Canada), et qu'elle a été de nouveau pompier dans les trois mois suivant sa sortie du Corps ou des Forces, le temps passé dans le Corps ou les Forces est reconnu comme service à titre de pompier aux fins des paragraphes suivants.
3. Le Prévôt des incendies décerne une épinglette de service désigné sous le nom d' "Épinglette des pompiers pour 15 années de service", à toute personne qui est ou qui a été pompier au moins 15 ans.
4. Le Prévôt des incendies décerne une médaille désignée "Médaille du service incendie pour nombreuses années de service", à toute personne qui oeuvre ou qui a oeuvrée au moins 25 années auprès du service incendie. Une barrette sera aussi remis pour chaque dix années additionnelles de service.
5. L'épinglette sera portée sur le revers de veston droit.
6. La médaille doit être portée sur la poitrine gauche, sous toutes décorations militaire britannique.